



Built to Lead

Pour publication immédiate : 30/6/2016

GOUVERNEUR ANDREW M. CUOMO

**LE GOUVERNEUR CUOMO LANCE DES NOUVELLES INITIATIVES
TOURISTIQUES LORS DU TOUT PREMIER CATSKILL SUMMER CHALLENGE**

Le Gouverneur Cuomo et d'autres élus participent aux activités extérieures pour promouvoir la croissance du tourisme dans l'ensemble du Nord de l'État de New York

Accompagné par Robert De Niro, le Gouverneur lance une série de nouvelles initiatives, dont des publicités télévisées, une campagne publicitaire touristique à la MTA et de nouveaux investissements visant à attirer des visiteurs et à améliorer l'infrastructure du tourisme dans la Vallée de l'Hudson

L'État ajoute le site du concert de Woodstock de 1969 aux Registres national et d'État des sites historiques

Le Gouverneur Andrew M. Cuomo a accueilli aujourd'hui le tout premier Catskill Summer Challenge, qui met en valeur les attractions et activités de classe mondiale disponibles dans les Catskills, dans le but de stimuler le tourisme et l'économie dans la région. L'événement a été inauguré au Centre des arts du spectacle Bethel Woods et il se poursuivra à d'autres endroits extérieurs dans la région. Le Challenge rassemble des élus locaux, des dirigeants de l'industrie du tourisme et des amateurs d'activités de plein air afin de participer à une série d'activités, dont du rafting, du cyclisme, de la randonnée et de la pêche à la mouche. L'acteur Robert De Niro, habitant de longue date des Catskills, a rejoint le Gouverneur lors de cet événement. Le Catskills Challenge s'inspire du modèle réussi de l'Adirondack Challenge du Gouverneur, qui continue à renforcer le tourisme dans le Nord de l'État de New York.

Avant de participer au Challenge, le Gouverneur a dévoilé une série d'initiatives qui continueront de soutenir la croissance du tourisme dans la région. Ces initiatives comprennent une campagne publicitaire de 5 millions de dollars pour une nouvelle publicité « I Love New York » télévisée et affichée sur les métros, bus et trains de la MTA qui sera axée sur les Catskills, et un nouveau financement de projets municipaux et des centaines de milliers de dollars de subventions en vue d'aider les communautés des Catskills à renforcer leur infrastructure touristique. Lors de l'événement, le Gouverneur a également annoncé que l'État ajoutera le site du festival musical et artistique de Woodstock en 1969, à Bethel, aux Registres national et d'État des sites historiques. Le festival de Woodstock avait attiré un public de plus de 400 000 personnes et est largement considéré comme un moment-clé dans l'histoire de la musique populaire.

« Les Catskills sont l'un des plus grands trésors naturels de l'État de New York, et aujourd'hui, nous attirons l'attention sur ce qui rend cette région si spéciale, **a déclaré le Gouverneur Cuomo**. L'objet de cet événement est de souligner les atouts naturels des Catskills, ses lacs d'eau cristalline, ses vues époustouflantes et ses sentiers pittoresques, afin de stimuler le tourisme, de soutenir les entreprises locales et de générer une croissance économique continue. Nous investissons dans la région comme jamais auparavant et je suis fier de poursuivre sur cette lancée afin d'assurer que le tourisme reste une source de prospérité économique et d'opportunité dans la Vallée de l'Hudson pour les années à venir. »

« Le Gouverneur Cuomo reconnaît l'attrait important de nos ressources naturelles et son plan de revitalisation économique du Nord de l'État comprend l'exploitation de ce potentiel, **a déclaré le Lieutenant-Gouverneur Kathy Hochul**. Les événements comme le Catskill Challenge offrent une excellente opportunité de mettre en valeur ce que cette région a à offrir et leurs répercussions économiques se ressentent dans toute la région. »

Dans le cadre du Catskill Challenge 2016, plus de 200 participants se livreront à une série d'activités extérieures, dont la pêche à la mouche, la randonnée, le cyclisme sur route et tout terrain, le golf, la pétanque et la moto. Les événements seront organisés à Landers River Trips, Villa Roma, au camping de Mongaup Pond, au centre de pêche à la mouche et à l'école Sullivan West High School.

Depuis la prise de ses fonctions, le Gouverneur Cuomo a réalisé des investissements historiques en vue de soutenir l'industrie du tourisme, et les résultats le prouvent. L'industrie du tourisme à New York a généré un impact économique de plus de 100 milliards de dollars en 2015. Dans la région des Catskills seulement, les dépenses touristiques directes représentaient un impact économique de plus de 1,1 milliard de dollars, une augmentation de plus de 13 pour cent depuis 2010. Le nombre de visiteurs a augmenté de plus de 11 pour cent depuis 2010, avec plus de 4 millions de touristes dans les Catskills en 2014. De plus, l'industrie du tourisme est vitale pour l'économie de la région car elle représente plus de 15 pour cent des emplois, avec plus de 17 000 postes.

Lors de l'événement, le Gouverneur a annoncé plusieurs investissements stratégiques visant à renforcer le tourisme dans la région des Catskills :

Campagne publicitaire sur le tourisme estival dans les Catskills à la MTA

Le Gouverneur a annoncé une campagne publicitaire de 5 millions de dollars sur deux ans en vue de soutenir et de développer l'industrie du tourisme dans la région des Catskills. I LOVE NEW YORK, la Division du tourisme de l'Empire State Development, a collaboré avec la MTA pour lancer cette campagne, qui ciblera les millions de New Yorkais et de voyageurs qui empruntent les métros, bus et trains de la MTA, ainsi que les voyageurs du réseau New Jersey Transit, afin de les encourager à visiter les Catskills. La campagne comprend deux habillages de bus, des publicités dans 570

rames de métro, sur 150 panneaux aux entrées de métro, et dans près de 230 trains qui se déplacent vers et depuis la Ville de New York. Les publicités présenteront le Centre des Arts Bethel Woods à Bethel ; le Lac Wawaka à Middletown ; Zoom Flume à East Durham ; OPUS 40 à Saugerties ; Roscoe NY Beer Co à Roscoe ; et le musée Hanford Mills à East Meredith. Les publicités seront affichées jusqu'au mois d'août. Cliquez [ici](#) pour les consulter.

Publicité télévisée « I Love New York » pour les Catskills

La campagne comprend également une nouvelle publicité télévisée « I Love New York » axée sur la région, qui est actuellement diffusée à New York, au New Jersey, dans le Connecticut, dans l'ouest du Massachusetts, et dans l'est et le centre de la Pennsylvanie et de l'Ohio. La publicité sera diffusée durant l'été jusqu'au 7 août, et présente une tyrolienne à Hunter Mountain ; le berceau américain de la pêche à la mouche à Roscoe ; le plus grand kaléidoscope du monde à Mt. Tremper ; le Centre des Arts Bethel Woods ; et Rocking Horse Ranch à Highland. Cliquez [ici](#) pour visionner la publicité.

Subventions de croissance intelligente

Le Gouverneur a également annoncé l'attribution de 223 000 dollars via les Subventions pour la mise en œuvre de six projets de croissance intelligente dans le parc des Catskills. Financées par le Fonds de protection de l'environnement pour les communautés du parc des Catskills et les organisations de soutien des loisirs, de la croissance économique et de la protection environnementale, ces subventions sont conçues en vue d'aider la région à se développer de manière intelligente et à promouvoir des communautés où l'on peut vivre et se déplacer à pied.

Les projets récompensés indiquent aux communautés des Catskills comment se développer au moyen des atouts naturels uniques du parc et d'installations, d'attractions et d'infrastructures améliorées afin d'attirer de nouvelles entreprises et des habitants. Il s'agit de la troisième attribution de subventions de croissance intelligente au profit des communautés du parc des Catskills. Les subventions de cette année viennent s'ajouter aux près de 1,1 million de dollars attribués via les deux premiers tours de financement pour ce programme.

Les projets 2016 comprennent :

- **Village de Prattsville** – 53 683 \$ pour un pavillon à l'aire de loisirs de Conine Field ;
- **Arboretum de Mountain Top** – 24 875 \$ pour un projet d'amélioration de l'accès sécurisé aux installations ;
- **Village de Tannersville** – 20 500 \$ pour un projet de guichet d'informations touristiques sur la rue principale ;
- **Village d'Andes** – 64 500 \$ pour un projet de source secondaire d'approvisionnement en eau pour le hameau historique d'Andes ;
- **Village de Shandaken** – 28 450 \$ pour des améliorations des parcs du village, des éclairages solaires et des aménagements paysagers ; et

- **Centre pour la conservation et le développement des Catskills** – 30 992 \$ pour l'aménagement intérieur du centre d'interprétation des Catskills.

Financement de projets municipaux

500 000 dollars seront également accordés en financements d'aide locale afin de soutenir un certain nombre de projets dans la région des Catskills. Ces projets comprennent :

- Un plan complet des loisirs dans le parc qui compile et modernise des plans antérieurs des Catskills afin de produire un plan d'ensemble pour le développement économique et les améliorations d'infrastructure visant à améliorer le tourisme et les loisirs dans la région des Catskills ;
- L'amélioration des sentiers de cyclisme et de randonnée, des aires de stationnement et de l'accès aux terres des réserves forestières ;
- Le développement du Programme Summit Stewards (Gardiens du sommet), pour le placement de gardes au sommet des montagnes des Catskills afin d'apprendre aux touristes à protéger l'environnement fragile du sommet des montagnes ;
- Une nouvelle signalisation pour identifier les sentiers ainsi que des nouveaux guichets d'informations ;
- Des grandes améliorations des aires de stationnement à Overlook, Prediger, Roaring Kill, Platte Clove, Kaaterskill Falls et Giant Ledge ;

Site historique de Woodstock

Le Gouverneur a annoncé aujourd'hui que l'État de New York collaborait avec le propriétaire du site du festival légendaire de musique et des arts Woodstock de 1969 dans le but d'ajouter le site aux Registres national et d'État des sites historiques. Le festival est largement considéré comme un moment-clé dans l'histoire de la musique populaire. Le plan d'origine était d'organiser le festival à Woodstock, à New York, mais après avoir été rejetés par les habitants et ne pouvant pas aller à Wallkill, les organisateurs ont pris leurs dispositions pour l'organiser à la ferme laitière de 600 acres de Max Yasgur, à Bethel. Le festival a attiré plus de 400 000 personnes et s'est déroulé pendant quatre jours, du 15 au 18 août 1969.

Aujourd'hui, les touristes ont l'opportunité de faire un voyage dans le temps, jusqu'aux années 60, au musée de Bethel Woods. Situé sur le site du festival de musique et des arts de 1969, le musée est une manière unique de revivre l'expérience du festival de Woodstock de 1969, de découvrir comment il a achevé une décennie incroyable de transformation culturelle radicale, et de constater son héritage permanent. Le musée compte des témoignages personnels, des expositions multimédia de pointe fascinantes, des vidéos non publiées du festival et des programmes et événements intéressants. Le Centre des Arts Bethel Woods voisin offre plusieurs scènes et des concerts d'une variété d'artistes populaires et culturellement divers.

Tom Prendergast, Président de la MTA, a déclaré : « Le Catskill Challenge du Gouverneur est une excellente manière de présenter les nombreuses attractions de vacances de la région des Catskills, et la MTA est ravie de collaborer avec la campagne

I Love New York en vue d'aider à transmettre ce message aux millions d'utilisateurs journaliers qui empruntent nos trains et bus au quotidien et qui verront la publicité. »

« Sous la direction du Gouverneur Cuomo, nous avons réalisé des efforts importants pour collaborer avec les communautés du parc des Catskills en vue de protéger et d'améliorer les précieux paysages de la région, **a déclaré Basil Seggos, Commissaire au DEC**. Notre engagement continu envers la région des Catskills a engendré une augmentation du nombre de visiteurs et des dépenses touristiques, et les subventions annoncées aujourd'hui aideront ces communautés à développer leurs efforts en matière de tourisme durable et à améliorer l'expérience générale en plein air. »

« Notre promotion des destinations touristiques de l'État a engendré un impact économique de plus de 100 milliards de dollars, **a déclaré Howard Zensky, PDG et Commissaire de l'Empire State Development**. Dans les Catskills, le tourisme est un élément essentiel de l'économie de la région, il soutient plus de 17 000 emplois aux principaux sites touristiques, dont Howe Caverns, la station de ski au sommet de 3 200 pieds de Hunter Mountain, une tyrolienne en été, le phare historique de Saugerties et bien plus encore. Toutes les flèches pointent dans la bonne direction, nos investissements sont récompensés et nous sommes fiers d'accueillir les millions de touristes qui visitent l'État de New York chaque année. »

Le succès du Catskill Challenge 2016 s'ajoute aux accomplissements du Gouverneur visant à stimuler la future croissance de la région des Catskills, dont :

- Plus de 5,4 millions de dollars d'investissements du DEC dans la région des Catskills en vue d'améliorer l'accès à la pêche, les sentiers de randonnée, les sites de camping et l'infrastructure.
- Le Centre d'interprétation Maurice D. Hinchey des Catskills, un projet de 1,3 million de dollars soutenu par New York Works, qui a été achevé en 2015 et qui offre aux visiteurs des renseignements sur le parc des Catskills de 700 000 acres.
- Des améliorations visant à optimiser l'expérience des visiteurs et à augmenter la sécurité du public, dont une plateforme d'observation achevée à Kaaterskill Falls.
- Le bus I LOVE NEW YORK organise régulièrement des sorties de ski depuis Manhattan vers les pistes des Catskills, dont Hunter Mountain et Belleayre, en vue de stimuler le tourisme dans le Nord de l'État.

Pour plus d'informations sur le tourisme dans l'État de New York, consultez le site www.iloveny.com.

###

Des informations complémentaires sont disponibles à l'adresse www.governor.ny.gov
État de New York | Chambre Exécutive | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418